

会員各位：

無錫日商俱樂部事務局

無錫日商俱樂部・2019年度会費納付のご案内

日頃より無錫日商俱樂部的活動に御協力を賜りまして誠に有難うございます。

今般、2019年度の会費納付につきまして、以下の通りご案内をさせていただきますので御協力を賜りますようよろしくお願い申し上げます。

記

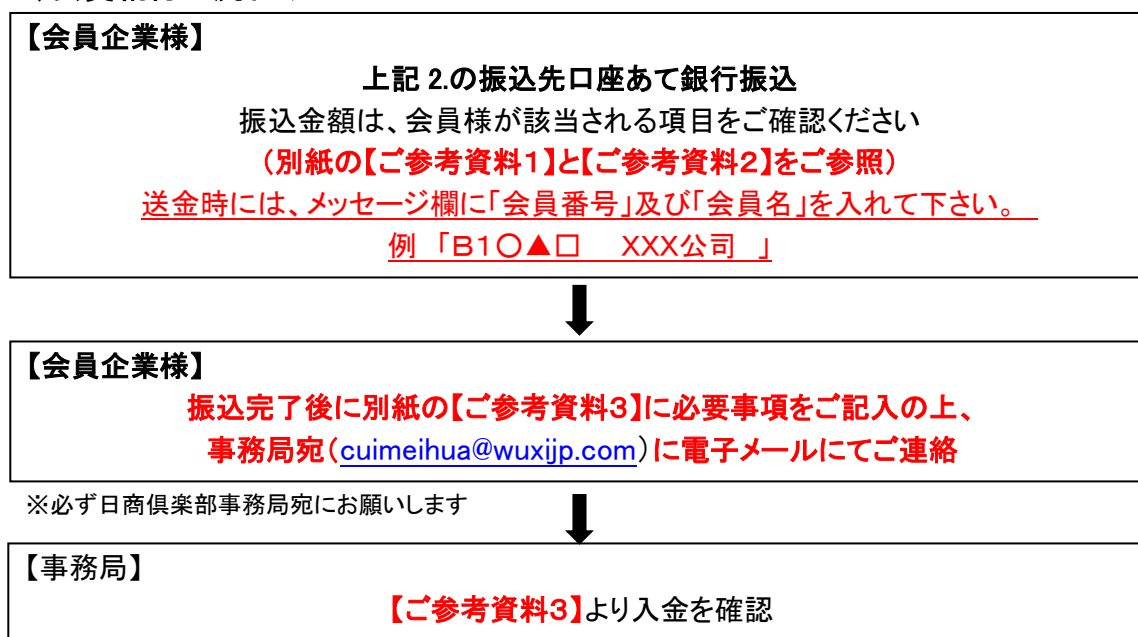
1、会費納付期間 2018年10月10日～12月末日(既存会員)

振込完了後に、振込明細(エビデンス)を事務局宛にご提出頂けていない場合、事務局で入金確認が出来ない事や、会員企業様の社内でご担当者との行き違い等により会費納付を失念してしまった事象が例年発生しておりますので、後段「3、会費納付の流れ」に従って手続をお願いします。

2、振込先の口座

銀行名： 中国建設銀行
支店名： 無錫高新技術産業開發区支行
口座名： **KAISHI MASAHIRO** (ローマ字、大文字)
口座番号： **6217 0012 4001 1724 320**

3、会費納付の流れ↓



【事務局】

電子版領収書(=収据※【ご参考資料4】)を発行

(会員様に電子メールにて送付致します)

※正式な発票は発行出来ませんのでご了承願います。

4. その他注意事項

- (1) 現金の取り扱いは行っておりません。
(無錫日商倶楽部事務局では、現金は受付しておりません)
- (2) 銀行振込は極力、お持ちの銀行口座から直接振込みをお願いします。
やむを得ない場合には、個人口座もしくは、現金の振込でも結構でございます。
振込の際には、事務局側にて振込人名(会員名)の確認がスムーズに行えるように、振込明細(エビデンス)に必ず会員名(送金人名)及び(会員番号)をご記入いただき、事務局まで電子メールにてご送付ください。
- (3) 振込は、指定の口座へ正しく行って下さい。
振込先を間違えて取組みを行った場合には、後日、銀行より元の口座に戻されますが、これに気づかないまま振込情報を事務局に連絡しますと、日商倶楽部では照合が出来なくなりります。
- (4) 会員様からの会費の振込完了後に伴うご連絡を頂けない場合に、ネットバンキングシステム上、入金情報が分からないことがございます。
振込完了後には、必ず当事務局までご連絡頂きますようお願いいたします。
- (5) 「振込明細(エビデンス)の見本」、「事務局にご提出の専用用紙」、「電子版領収書」は、別紙に【ご参考資料2】、【ご参考資料3】、【ご参考資料4】を添付しておりますので、是非ご覧ください。

以上

ご不明な点やご質問がございましたら、無錫日商倶楽部事務局(担当:崔)迄ご連絡ください。

TEL: 0510-8181-3526

FAX: 0510-8181-3866

Email: cuimeihua@wuxijp.com

2019年度の会費金額

2019年度の年会費は2018年度同額とさせて頂いております。
 会員各位様の規模等に応じて以下の通りとなっております。

<会員種別>	<年会費額>
法人会員	
1) 資本金 100 万 USD 未満(日本人 1 名以下)・・・	600 元
2) 同上 (日本人 2 名以上).....	1,200 元
3) 資本金 100 万 USD～1,000 万未満.....	1,800 元
4) 資本金 1,000 万 USD 以上.....	2,400 元
5) 事務所・分公司(日本人 1 名以下).....	600 元
6) 同上 (日本人 2 名以上).....	1,200 元
個人会員	600 元
賛助会員	1,200 元
留学生	無料

<注意事項>

- ①. 資本金が USD 以外の通貨の会員様は、9 月 1 日付外貨管理局公表の中間レート(仲値)で USD に換算の上で該当枠をご確認願います。
- ②. 日本人駐在員数は、9 月 30 日現在の人数を基準と致します。
 (途中入会は対象外とさせて頂きます。)
- ③. 期中の退会の際は、無錫日商倶楽部規約に基づき返金には応じられませんので、事前にご了解願います。途中入会の際は、入会月以降の期中残りの月数に基づいて会費を徴収致します。
- ④. 会費の納付期限は、**2018 年 12 月末日**までに銀行振込みでお願い致します。

以上

事務局送付専用資料

振込完了した後は、下記の必要事項にご記入の上、事務局宛 (Email: cuimeihua@wuxijp.com) にご提出下さいますようお願い申し上げます。

項 目	ご記入内容
会員名	
ブロック番号	
登録資本金	※こちらには法人会員のみご記入ください。 個人会員と賛助会員はご記入不要です。
通貨	※こちらには法人会員のみご記入ください。 個人会員と賛助会員はご記入不要です。
日本人数	※こちらには法人会員のみご記入ください。 個人会員と賛助会員はご記入不要です。
振込明細(エビデンス)をこちらに添付ください。	

電子版領収書の見本

領 収 書

_____ 様

RMB _____ 元 (人民币 _____ 整)

(但し、2019年度会費として)

2018年**月**日
無錫日商倶楽部
無錫日商倶楽部



※事務局で入金照会できましたら、電子版領収書を電子メールにてご送付します。
手書きの領収書が必要な場合には事務局宛 (Email: cuimeihua@wuxijp.com) ご連絡ください。

无锡日商俱乐部·2019年度会费通知

各位会员：

非常感谢您大家对日商俱乐部一如既往的支持和关怀。

无锡日商俱乐部 2019 年度会费的缴纳流程如下。

请精读下述内容之后进行办理手续。

恳请各位会员协助我们能顺利地收缴会费。

会费收缴开始日期为 2018 年 10 月 10 日。

如有不明之处，请咨询本日商俱乐部事務局或者各区域的理事。

1. 缴纳日期：2018年10月10日 - 2018年12月末为止（仅限已加入的会员）

汇款以后，因会员企业的相关负责人员未及时通知我们汇款信息或给错误的账号上 汇款，导致我们无法核对到账信息。类似问题以往也屡次发生，请务必按照下列的【3. 缴纳会费流程】办理。

2. 汇款账号

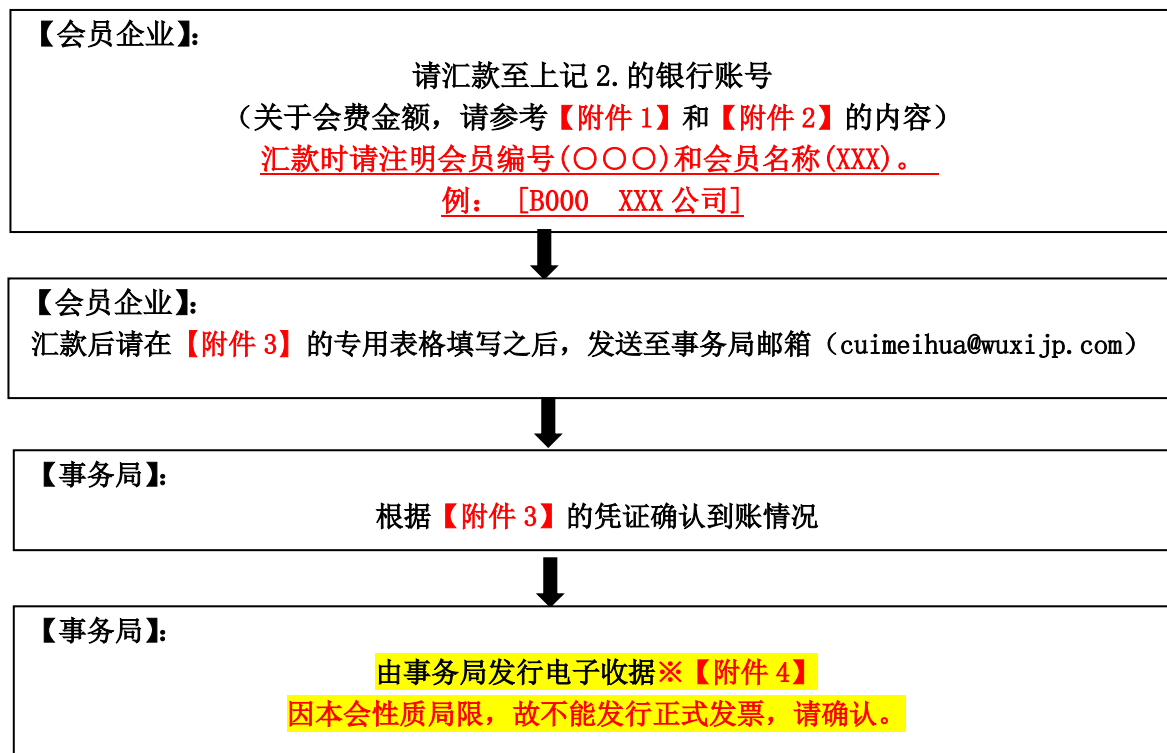
銀行名称： 中国建設銀行

支店名称： 无锡高新技术产业开发区支行

账户名称： **KAISHI MASAHIRO**（英文大写、中间半角空格）

账户号码： **6217 0012 4001 1724 320**

3. 缴纳会费流程



4. 联系方式

无锡日商俱乐部事务局 电话: 0510-8181-3526
传真: 0510-8181-3866
邮件: cuimeihua@wuxijp.com

5. 其他注意事项

- (1) 不收现金。(本会不受理现金支付)
- (2) 请务必各自持有的帐户进行转帐。(个人银行卡或现金转账均可)
进行汇款以后, 请在【附件3】的专用表格上填写信息之后, 发送邮件至本事务局,
以便我们能快捷确认汇款方。
- (3) 汇款之前请确认好账户信息

如果错误的账号上进行转账时，汇款金额将自动返还到原来的汇款方的账户上。但是，错误转账的事实不及时汇报给我们，将导致误认为会费缴纳完毕以及核帐信息错乱。

(4) 汇款后，请务必通知本事务局。

在网上银行进行转账时，有些信息被省略或不显示，导致我们无法确认汇款方。因此，以现金转账或个人银行卡转账（汇款之后请务必填写【附件3】信息发送至本事物局。）

(5) 【汇款凭证样本】，【提交本事务局的专用表格】，【电子收据】详请查看【附件2】，【附件3】，【附件4】的资料。

如有不明之处请咨询本会事务局（崔）

电话：0510-8181-3526

传真：0510-8181-3866

邮件地址：cuimeihua@wuxijp.com

缴纳会费的凭证 样本

各位会员缴纳汇款完毕后，请务必通知我们汇款的信息。

详情请参考以下的汇款凭证样本。

1. 网上银行进行汇款的凭证 ↓

中国工商银行 网上银行电子回单 (补打)					
电子回单号码: 0017-0165-6689-1100		打印日期: 2017年10月16日			
		第1次补打			
付款人	户名	会社名 (会员名) 表示	收款人 户名	KAISHI MASAHIRO	
	账号		账号	6217001240011724320	
	开户银行	工行无锡新吴支行	开户银行	中国建设银行股份有限公司无锡市高新技术产业开发区支行	
金额		¥2,400.00元	金额 (大写)	人民币 贰仟肆佰元整	
摘要		2018年会费	业务 (产品) 种类	跨行发报	
用途					
交易流水号		56585875	时间戳	2017-10-13-08.54.13.416682	
		备注:			
		附言: (无锡) 有限公司 支付交易序号: 679152 08 报文种类: 小额客户发起普通贷记业务 委托日期: 2017-10-13 业务类型 (种类): 普通汇兑 指令编号: HQP1566473750 提交人: SDP#2008.c.1103 最终授权人: 2008SDP#.c.1103 验证码: QHh1QzMcI/5Za8fuAfCdBTWdpAk=			
记账网点	00245	记账柜员	00012	记账日期	2017年10月13日

2. ATM の转账的凭证 ↓

中国建设银行 China Construction Bank	
自动柜员机客户通知书 CUSTOMER ADVICE	
62170012400117****0320615258	账号
600.00-0.00	32061030098
ADP	2017-12-23
11:50:30	
0.00	
95533	

手書きで会員Noもしくは会員名をご記入下さい。

3. 窗口转账的凭证 ↓

客服电话: 95533

智慧柜员机业务回执

设备编号: 320C1882

客户姓名: [REDACTED] ① E [REDACTED]

交易账号: [REDACTED] ② [REDACTED]

1. 业务内容: 活期转账

付款账号: [REDACTED] ③ 600元

付款户名: [REDACTED]

收款账号: 6217***4320 ④ 2017.12.20

收款户名: *AISHI MASAHIRO

转账金额: 600.00

手续费: 0.00

币种: 人民币元

转账方式: 实时转账

附言: [REDACTED]

交易流水号: 1020011081513757924320556

温馨提示: 本回执不作为入账凭据, 请查询账户确认款项。

交易时间: 2017年12月20日16时18分48秒

建行靖江八圩分理处

4. 支付宝转账的凭

账单详情

KAISHI MASAHIRO

-600.00

交易成功

付款方式: 余额宝 >

转账说明: [REDACTED] 会员Noと会員名記入下さい

处理进度:

- 付款成功: 10-10 11:42
- 银行处理中: 10-10 11:42
- 到账成功: 10-10 11:44

转账到: 中国建设银行 (4320) KAISHI MASAHIRO

到账时间: 2小时内到账

账单分类: 其他 >

创建时间: 2017-10-12 11:42

订单号: 20171012200040011100130020087197

提交事务局专用表格

各位会员缴纳汇款后，请在专用表格上填写信息之后电子邮件发送至事务局。

(Email: cuimeihua@wuxijp.com)

项目名	填写内容
会员名称	
会员编号	
注册资本金	※此处仅限法人会员企业填写 个人会员和赞助会员不需要填写
通货	※此处仅限法人会员企业填写 个人会员和赞助会员不需要填写
2018 年 9 月末驻在日本人数	※此处仅限法人会员企业填写 个人会员和赞助会员不需要填写
<p>银行汇款凭证添附在此处</p> <p>{网银支付，银行窗口支付，ATM 现金或个人卡支付均可}</p>	

電子版領収書の見本

領 収 書

_____ 様

RMB _____ 元 (人民币 _____ 整)

(但し、2019年度会費として)

2018年**月**日
無錫日商俱樂部
無錫日商俱樂部



※确认到账信息之后，由事務局发行电子收据。

如需要手写的收据，请联系事務局。(Email: cuimeihua@wuxijp.com)